

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВНУТРІШНІХ СПРАВ**

ЗАТВЕРДЖУЮ

Ректор Донецького державного
університету внутрішніх справ
полковник поліції

**Сергій ВІТВІЦЬКИЙ**
29 квітня 2024 року

ПРОГРАМА

**вступного фахового іспиту з іноземної мови (англійська)
для вступу до Донецького державного університету
внутрішніх справ для здобуття ступеня вищої освіти «доктор філософії»**

галузь знань 08 Право, спеціальність 081 Право;
галузь знань 26 Цивільна безпека, спеціальність 262 Правоохоронна діяльність

Програма вступного фахового іспиту з іноземної мови (англійської) для вступу до Донецького державного університету внутрішніх справ для здобуття ступеня вищої освіти «доктор філософії» за спеціальностями 081 Право, 262 Правоохоронна діяльність.

Розробник:
Баланаєва О. В.

Програму співбесіди розглянуто та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов факультету № 1 Донецького державного університету внутрішніх справ, протокол № 11-1 від 29.04.2024.

Пояснювальна записка

Програма вступного фахового іспиту до аспірантури з іноземної мови розрахована на вступників, які планують отримати ступінь доктора філософії спеціальностей 081 Право та 262 Правоохоронна діяльність.

Програму створено з урахуванням вимог та рекомендацій Вищої атестаційної комісії України, Програми курсу підготовки до кандидатського іспиту з іноземної мови.

Фаховий вступний іспит з іноземної мови – це перевірка рівня знань, навичок і вмій вступників, який забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах; сприйняття і розуміння монологічних та діалогічних висловлювань носіїв мови в межах професійної тематики. Рівень навичок монологічного мовлення здобувачів має забезпечувати їм можливість самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, обробку даних, висновки та інші аспекти наукової роботи.

Фаховий вступний іспит з іноземної мови передбачає перевірку та оцінку сформованості у майбутніх здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії мовної, комунікативної, країнознавчої компетентностей, здатності та готовності реалізувати здобуті знання та вміння у майбутній науковій діяльності у галузі права. На вступному іспиті здобувачі повинні продемонструвати вільне володіння іноземною мовою в її усній та письмовій формах на базі засвоєного раніше лексичного запасу.

Здобувачі повинні володіти лексичною, граматичною та орфоепічною нормами іноземної мови, вміти правильно реалізувати цю норму в різних видах майбутньої наукової мовленнєвої діяльності та в різних комунікативних ситуаціях, вміти аргументовано на основі здобутих раніше знань висловлювати свою точку зору в усній та письмовій формах по фаховим проблемам.

Програма з іноземної мови у вищих навчальних закладах України розрахована на досягнення рівня володіння мовою B2, який є стандартом для ступеня спеціаліста немовних вузів. Рівень володіння мовою B2 включає в себе професійні комунікативні компетентності, які складаються із загальних мовленнєвих умінь, мовних знань соціолінгвістичної та прагматичної компетентностей, і які здобувачі повинні мати для успішного складання вступного екзамену до аспірантури з іноземної мови. Рівень володіння мовою B2 передбачає, що користувачі можуть розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, у тому числі й спеціалізовані дискусії за своїм фахом; можуть спілкуватися з носіями мови з таким ступенем швидкості та спонтанності, який не завдає труднощів жодній із сторін; можуть чітко, детально висловлюватись на широке коло тем, виражати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи.

Здобувачі вищої освіти ступеня доктора філософії спеціальностей 081 Право та 262 Правоохоронна діяльність повинні

знати:

- фонетичні норми іноземної мови;
- нормативну граматику іноземної мови, яка охоплює основні правила морфології та синтаксису і дозволяє правильно розуміти іншомовний текст;
- загальноживану та професійно орієнтовану лексику;
- особливості мовленнєвого етикету та практики ділового спілкування,
- лексико-граматичні і стилістичні особливості різних категорій юридичної документації;

вміти:

- читати та перекладати із словником оригінальну літературу за фахом з метою отримання потрібної інформації;
- брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в професійній сфері;
- підготувати письмове або усне повідомлення на професійно орієнтовану тему (виступ, анотація, резюме, тощо).

Зміст вступного фахового іспиту з іноземної мови (англійська)

Екзамен здійснюється в усній та письмовій формах. Вступний іспит з іноземної мови для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії спеціальностей 081 Право та 262 Правоохоронна діяльність складається з трьох завдань.

Перше завдання - читання та письмовий переклад українською мовою автентичного тексту за фахом.

Обсяг тексту 1000 друкованих знаків. Час для підготовки – 30 хвилин. Форма перевірки – читання тексту вголос, перевірка підготовленого перекладу тексту. *Перевіряються навички та вміння читати з повним та точним розумінням перекладу.*

Друге завдання – переклад речень англійською мовою (без словника)

Обсяг тексту – 5 речень. Час для підготовки – до 10 хвилин. *Перевіряються навички та вміння письмового перекладу іноземною мовою.*

Третє завдання - висловлювання монологічного характеру і бесіда іноземною мовою на запропоновану ситуацію в межах визначеної тематики.

Обсяг монологічного висловлювання – до 15 речень. Час для підготовки – до 10 хвилин. *Перевіряються навички та вміння усного мовлення як спонтанного, так і підготовленого.*

Тематика співбесіди:

1. Моя освіта.
2. Мое наукове дослідження.
3. Види права.
4. Правоохоронні органи.

Критерії оцінювання вступного іспиту з іноземної мови

Під час оцінювання результатів вступного іспиту враховується змістовність та ґрунтовність всіх відповідей здобувачів на питання екзаменаційного білету, мовна, комунікативна та фахова компетентності здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії. Оцінювання відповідей здійснюється відповідно до вимог з конкретних питань.

Перше завдання	читання та письмовий переклад українською мовою автентичного тексту за фахом
Повне розуміння тексту, повний адекватний літературний переклад. Допускається 2-3 помилки граматичного або лексичного характеру.	оцінка «відмінно»

Достатньо повне розуміння тексту, адекватний літературний переклад зазначеного тексту. Допускається 4-6 помилок граматичного або лексичного характеру.	оцінка «добре»
Недостатньо точно і повне розуміння тексту і тому недостатньо адекватний переклад. Допускається 7-9 помилок граматичного або лексичного характеру.	оцінка «задовільно»
Нерозуміння основного змісту тексту, неадекватний переклад. Більше ніж 9 помилок граматичного або лексичного характеру.	оцінка «незадовільно»

Друге завдання	переклад речень англійською мовою (без словника)
Речення перекладено правильно з урахуванням усіх лексичних та граматичних норм	оцінка «відмінно»
Переклад потребує незначного доопрацювання, містить незначні лексичні та граматичні помилки (1-3 помилки)	оцінка «добре»
Переклад містить значні лексичні та граматичні помилки (4-6 помилок)	оцінка «задовільно»
Перекладено лише окремі слова речення, містить значні лексичні та граматичні помилки (більше 7 помилок)	оцінка «незадовільно»

Третє завдання	висловлювання монологічного характеру і бесіда іноземною мовою на запропоновану ситуацію в межах запропонованої тематики
Вільне володіння монологічним та діалогічним мовленням. Вміння вести бесіду на основі заданої комунікативної ситуації, аргументовано висловлювати свою точку зору. Кількість розгорнутих висловлювань – 12-15. При оцінюванні діалогічного мовлення враховуються такі параметри: лексична та граматична правильність, варіативність структур та лексичних словосполучень, змістовність досягнення комунікативної мети,	оцінка «відмінно»

логічна послідовність висловлення, стилістична відповідність мовних засобів. Допускаються 1-3 помилки граматичного або лексичного характеру.	
Достатньо вільне володіння монологічним та діалогічним мовленням. Вміння вести бесіду на основі заданої комунікативної ситуації, достатньо аргументовано висловлювати свою точку зору. Кількість розгорнутих висловлювань - 8-10. При оцінюванні діалогічного мовлення враховуються такі параметри: достатня лексична та граматична правильність, достатньо зв'язне та логічно послідовне висловлення. Допускаються 4-7 помилок граматичного або лексичного характеру.	оцінка «добре»
Недостатньо вільне володіння діалогічним мовленням. Невміння вести бесіду на основі заданої комунікативної ситуації та недостатньо аргументоване висловлювання своєї точки зору через недостатній запас слів. Знижений темп мовлення, кількість висловлювань - 6-8. Допускаються 7-9 помилок граматичного або лексичного характеру.	оцінка «задовільно»
Невміння вести бесіду на основі заданої комунікативної ситуації через недостатній запас слів. Знижений темп мовлення. Кількість висловлювань менше, ніж 5. Більше, ніж 9 помилок граматичного або лексичного характеру.	оцінка «незадовільно»

Кожна складова вступного екзамену оцінюється за 200-бальною шкалою. Підсумкова оцінка за вступний екзамен обчислюється як середнє арифметичне.

190-200 балів – оцінка «відмінно»

160-189 балів – оцінка «добре»

130-159 балів – оцінка «задовільно»

до 129 балів – оцінка «незадовільно»

Рекомендовані джерела

1. Курдіш О.К., Соловей Н. В. A Guide to Better Grammar (практикум з граматики англ. мови): навч. посібник. Київ : Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2013. 384 с.

2. Щербина С.В. Англійська мова наукового спілкування для магістрів:

Навчальний посібник. Кропивницький : ЦНТУ, 2020. 148 с. URL: http://dspace.kntu.kr.ua/jspui/bitstream/123456789/9449/6/ENGLISH_SCIENTIFIC_COMMUNICATION_1.pdf

3. English for Lawyers: підручник для студентів вищих навч. закладів / За ред. В. П. Сімонок. Харків : Право, 2015. 648 с.